

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1991 Nr. 128

A. TITEL

*Briefwisseling tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Verenigde Naties houdende een overeenkomst inzake een Ad Hoc Bijeenkomst te 's-Gravenhage van 1 tot 5 juli 1991 van de Economische Commissie voor Europa betreffende Milieurechten en -plichten met Bijlage;*  
*Genève, 27 mei/27 juni 1991*

B. TEKST

Nr. I

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

THE DIRECTOR-GENERAL

PALAIS DES NATIONS  
CH-1211 GENEVE 10

G/LE-311/21 (NETHS)

27 May 1991

Sir,

I have the honour to give you below the text of arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands (hereinafter referred to as "the Government") in connection with the Ad Hoc Meeting on Environmental Rights and Obligations, of the Economic Commission for Europe, to be held, at the invitation of the Government, in The Hague, from 1 to 5 July 1991.

"Arrangements between the United Nations and the Government of the Netherlands regarding the Ad hoc Meeting on Environmental

Rights and Obligations, of the Economic Commission for Europe, to be held in The Hague, from 1 to 5 July 1991.

1. Participants in the Meeting will be invited by the Executive Secretary of the United Nations Economic Commission for Europe in accordance with the rules of procedure of the Commission and its subsidiary organs.

2. In accordance with the United Nations General Assembly Resolution 40/243, paragraph 5, adopted by the General Assembly on 18 December 1985, the Government will assume responsibility for any supplementary expenses arising directly or indirectly from the Meeting, namely:

a) to supply to the UN staff member who is to be brought to The Hague an air ticket, economy class, Geneva-The Hague-Geneva, to be used on the airlines that cover this itinerary;

b) to supply vouchers for air freight and excess baggage for documents and records; and

c) to pay to the staff member, on arrival in the Netherlands, according to United Nations rules and regulations, a subsistence allowance in local currency at the Organization's official daily rate applicable at the time of the Meeting, together with terminal expenses up to 96 United States dollars, in convertible currency.

3. The Government will provide for the Meeting adequate facilities including personnel resources, space and office supplies as described in the attached annex.

4. The Government will be responsible for dealing with any action, claim or other demand against the United Nations arising out of (i) injury to person or damage to property in conference or office premises provided for the Meeting; (ii) the transportation provided by the Government; and (iii) the employment for the Meeting of personnel provided or arranged by the Government; and the Government shall hold the United Nations and its personnel harmless in respect of any such action, claim or other demand, except in cases of gross negligence or wilful misconduct of these officials and persons.

5. The Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations, to which the Netherlands is a party, shall be applicable to the Meeting, in particular:

a) The participants shall enjoy the privileges and immunities accorded to experts on mission for the United Nations by article VI of the Convention. The official of the United Nations participating in or performing functions in connection with the Meeting shall enjoy the privileges and immunities provided under articles V and VII of the Convention;

b) Without prejudice to the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, all participants and

persons performing functions in connection with the Meeting shall enjoy such privileges and immunities, facilities and courtesies as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Meeting;

c) Personnel provided by the Government pursuant to this Agreement shall enjoy immunity from legal process in respect of words spoken or written and any act performed by them in their official capacity in connection with the Meeting;

d) All participants and all persons performing functions in connection with the Meeting shall have the right of unimpeded entry into and exit from the Netherlands. Visas and entry permits, where required, shall be granted promptly and free of charge.

6. The rooms, offices and related localities and facilities put at the disposal of the Meeting by the Government shall be the Meeting Area which will constitute United Nations Premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

7. The Government shall notify the local authorities of the convening of the Meeting and request appropriate protection.

8. Any dispute concerning of the interpretation or implementation of this Agreement, except for a dispute subject to the appropriate provision of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations or of any other agreement applicable to both parties, shall be settled by negotiation or in accordance with any other procedure agreed upon by the parties."

I have the honour to propose that this letter and your affirmative answer shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Netherlands which shall enter into force on the date of your reply and shall remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) JAN MARTESEN  
Jan Martenson

*His Excellency*  
*Ambassador Johan Boddens Hosang*  
*Permanent Representative of the Kingdom*  
*of the Netherlands to the Office*  
*of the United Nations and other*  
*international organizations at Geneva*

*Case postale 273*  
*1211 Geneva 19*

**Annex****Staff and Facilities necessary for the Organization of the  
Ad hoc Meeting on Environmental Rights and Obligations  
The Hague (Netherlands), 1-5 July 1991****I. SPACE FACILITIES**

- A conference room with a seating capacity for approximately 100 participants, equipped for simultaneous interpretation into English, French and Russian; the interpretation equipment should be of a standard similar to that of the Palais des Nations, Geneva, with a sufficient number of microphones to enable all participants to join in the discussions from their seats. The interpretation booths should be well insulated;
- A smaller meeting room seating 10–15 persons;
- Offices for the chairman and vice-chairman of the Meeting;
- Office for the ECE secretariat, available 24 hours a day for the duration of the Meeting;
- Offices for the local staff, with desks and equipment (see II and III);
- Work area for reproduction equipment.

**II. EQUIPMENT AND OFFICE SUPPLIES**

- Office supplies (paper, correcting fluid, carbons, etc.);
- Equipment for projection of films, slides, charts, including overhead projector;
- Equipment and supplies for reproduction of documents on the premises;
- Photocopying machine;
- Telecopier;
- Distribution racks with pigeon holes or equivalent arrangement, for the distribution of documents to participants;
- Name plates and stands for countries, international organizations and officers, for tables in the conference hall (provided by the United Nations);
- United Nations flag (provided by the United Nations);
- Host country flags.

**III. LOCAL PERSONNEL**

- Liaison officer responsible for organizational arrangements, including during the preparatory period;
- Personnel for the registration of participants, for providing information and similar services, able to speak English, French and Russian;

- Interpreters for simultaneous interpretation into English, French and Russian;
- A team responsible for the reproduction, assembling and distribution of documents issued during the Meeting;
- Personnel responsible for the technical services;
- A messenger in the conference room.

#### IV. UNITED NATIONS PERSONNEL

- One member of the ECE secretariat.

#### V. FINANCIAL IMPLICATIONS

- Travel by air economy class of the UN staff member, subsistence and terminal allowances at the official UN rate in force at the time of the Meeting;
- Air freight, or excess baggage facilities, for documents, files and equipment to be brought to and from The Hague.

## Nr. II

MISSION PERMANENTE DU ROYAUME DES PAYS-BAS  
AUPRES DE L'OFFICE DES NATIONS UNIES ET DES AUTRES  
ORGANISATIONS INTERNATIONALES A GENEVE

CHEMIN des Anémones 11, 1219 Châtelaine (GE)

No. 5601

Geneva, 27 June 1991

Dear Mr Director General,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter ref. G/LZ-311/21 (NETH) dated 27 May 1991 the operative part of which reads as follows:

(Zoals in Nr. I)

I have the honour furthermore to confirm that your letter and my reply shall constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations, which shall enter into force on the date of this reply and shall remain in force for the duration of the Meeting and for such additional period as is necessary for its preparation and winding up, the total duration of this agreement, however, not to exceed one year.

Please accept, Mr Director General, the assurances of my highest consideration.

(sd.) J. F. BODDENS-HOSANG

J. F. Boddens-Hosang  
Ambassador and Permanent  
Representative of the Kingdom of  
the Netherlands

*Mr. J. Martenson  
Director General of the  
United Nations Office at Geneva  
Palais des Nations  
Geneva*

---

#### D. PARLEMENT

De in de brieven vervatte overeenkomst behoeft ingevolge additio-  
neel artikel XXI, eerste lid, onderdeel b, van de Grondwet juncto  
artikel 62, onderdeel c, van de Grondwet naar de tekst van 1972, niet  
de goedkeuring van de Staten-Generaal.

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn  
ingevolge het in de voorlaatste alinea van de brieven gestelde op  
27 juni 1991 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de overeenkomst  
alleen voor Nederland.

#### J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen  
Handvest der Verenigde Naties zijn de Franse en de Engelse tekst,  
zoals gewijzigd, geplaatst in *Trb.* 1979, 37 en de herziene vertaling in  
het Nederlands in *Trb.* 1987, 113; zie ook *Trb.* 1990, 119.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag  
nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties,  
naar welk Verdrag wordt verwezen in de artikelen 5, 6 en 8 van de  
onderhavige brieven, zijn tekst en vertaling bekendgemaakt in  
*Stb.* I 224; zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 35.

Uitgegeven de *achtentwintigste* augustus 1991.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

**H. VAN DEN BROEK**